



Distr.
GENERAL
A/33/7/Add.2
3 October 1978
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الثالثة والثلاثون
البند ١٠٠ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٧٨-١٩٧٩

انشاء وحدة للخدمات الاعلامية في ادارة الشؤون
الاقتصادية والاجتماعية الدولية

التقرير الثالث للجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية

- ١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية في تقرير الامين العام بشأن انشاء وحدة للخدمات الاعلامية في ادارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية الدولية (A/C.5/33/4) .
- ٢ - وقد قدم هذا التقرير عملا بقرار الجمعية العامة ٣٢/٢١٢ الذي ينص الفروع " خامسا " منه على مايلي :

" ان الجمعية العامة ،

١ - تحيط علما بتقريرى اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية بشأن مسألة انشاء وحدة لخدمات المعلومات في ادارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية بالامانة العامة (Add.1 و A/32/256) ؛

٢ - وتقرر أن قبول الامين العام لعرض تقديم تبرعات في الفترة ١٩٧٨-١٩٧٩ لا يندرج على اى التزام من قبل المنظمة بأن تنقل فيما بعد تكاليف التشغيل الى الميزانية العادية ؛

٣ - وتأذن للامين العام أن يشرع في ذلك وفقا للاقتراح الوارد في الفقرة ٥ من تقريره (A/C.5/32/47) ؛

٤ - وترجو من الامين العام ان يقدم تقريرا الى الجمعية العامة في دورتها الثالثة والثلاثين عن التقدم المحرز فيما يتعلق بالعمل الذى يتم انجازه في عام ١٩٧٨ ، كما يتسنى للجمعية ان تبدى رأيها في مسألة الاخذ بنظام الحاسبات الالكترونية .

.. / ..

٣ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن التقدم الذي أحرزته إدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية الدولية خلال عام ١٩٧٨ في اعداد جرد للحقائق وفي تجهيزها بشكل ضهجي من أجل التهيؤ والاسترجاع بصورة تلائم الحاسبات الالكترونية ، كان أقل من المتوقع . وقد أعلم ممثلو الأمين العام اللجنة أن التأخير يرجع الى اعادة تشكيل القطاعين الاقتصادي والاجتماعي في الأمانة العامة عملاً بقرار الجمعية العامة ٣٢/١٩٧٠ . وكانت احدى نتائج اعادة التشكيل تقسيم طقات ادارة الشؤون الاقتصادية السابقة بين ادارتين الجديدين ، وهما ادارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية الدولية وإدارة التعاون التقني من أجل التنمية . ووفقاً لما ذكره ممثلو الأمين العام فإن من بين الـ ٢٠٠٠٠ مادة المشار إليها في الفقرة ٥ من الوثيقة A/C.5/32/47 ، بقيت نحو ٦٠٠٠٠ مادة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية الدولية .

٤ - وحتى تاريخه قامت خمس وحدات تنظيمية تابعة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية الدولية باختيار ١٠٠٠ مادة باعتبارها تتضمن معلومات ذات قيمة مستمرة . وقد جهزت ومعددة الخدمات الاعلامية نحو ٦٠٠٠ مادة من هذه المواد على شكل صفحات عمق ملائمة للحاسبات الالكترونية وتتوقع وحدة الخدمات الاعلامية أن تجهز نحو ٤٠٠٠٠ مادة بحلول نهاية عام ١٩٧٩ (A/C.5/33/4) الثغرات ١٢ (١٤ و ٢٢) . وردا على الأسئلة الموجهة من اللجنة الاستشارية ذكر ممثلو الأمين العام أن وحدة الخدمات الاعلامية قامت بتجهيز المواد الأكثر حداثة أولاً وهي تعكف على معالجة المواد الأسبق فالاسبق تاريخاً بمعدل عشر دقائق يوميا . والمواد التي يجري تجهيزها تتضمن مواداً ، وان كانت تعدت ذات أهمية في الوقت الحاضر ، فليس من الضروري أن تبقى في النظام الاعلامي بصفة دائمة . وقد أعرب ممثلو الأمين العام عن رأي مفاده أن النظام المقترح سوف يشجع على التوسع في استخدام المواد المتاحة .

٥ - وردا على استفسارات اللجنة الاستشارية احيطت علماً بأن دائرة التجهيز الالكتروني للبيانات ونظم المعلومات لم تكن على ارتباط بأعمال وحدة خدمات الاعلام . وفهمت اللجنة أيضاً أن مصطلحات الفهرسة التي تستخدمها ادارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية الدولية تختلف عن مصطلحات نظام المعلومات البيبليوغرافية الذي تقوم بتشغيله مكتبة داغ همرشولد ، وان نظام المعلومات الذي تقوم هذه الادارة باستحدثه لا يمكن أن يمتد نظام فرعياً لنظام المعلومات البيبليوغرافية ، رفسم الاشارة في الفقرة ٣ من تقرير الأمين العام الوارد في الوثيقة A/C.5/31/69 الى أنه كان من المتوقع أن يكون النظام المقترح لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية الدولية نظاماً فرعياً لنظام المعلومات البيبليوغرافية .

٦ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٨٠ - ١٩٨٣ (A/33/6) الأجزاء من (١ الى ٢٠) ان ادارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية الدولية ليست وحدها التي وضعت سرد برامجهما الفرعية في الفصل ٣٠ خططا لانشاء وتطوير نظم وخدمات معلومات تستعين بالحاسبة الالكترونية بل ان ادارة التعاون التقني من أجل التنمية فعلت ذلك أيضاً . ولم يقدم الأمين العام بمدى أي اقتراحات بشأن نظام معلومات لإدارة التعاون التقني من أجل التنمية .

٧ - وفي رأى اللجنة الاستشارية ان انشاء نظم عشوائية للمعلومات في الادارات العاملة فسي القطاعين الاقتصادى والاجتماعي سوف يضر بانشاء قاعدة متكاملة للمبانيات تشمل كلا من المـــواد المنشورة وغير المنشورة . وستكون نتيجة ذلك ان يطالب المستفيدون المحتملون ، بما فيهم الحكومات باجراء سلسلة من البحوث التي ستستخدم فيها مصطلحات فهرسة مختلفة ، لن ينطبق كل منها الا على جزء فقط من المعلومات المتاحة .

٨ - وفي هذه الظروف توصي اللجنة الاستشارية بعقد اجتماع لجميع الاطراف المعنية بـــدون تاخير تحت رعاية مجلس نظم المعلومات حتى يمكن استعراض صفحات العمل التي سبق اعدادها في ادارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية الدولية ؛ والاتفاق على نهج مشترك لضمان تكامل قواعد البيانات.

٩ - وتوصي اللجنة الاستشارية كذلك بان يقدم الامين العام الى الجمعية العامة في دورتها الرابعة والثلاثين تقريراً يكون الغرض منه ما يلي : (أ) تعريف الجمعية العامة بنتائج الجهود المشار اليها في الفقرة السابقة مع توضيح ما اذا كان النظام المقترح لادارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية الدولية سيكون نظاماً فرعياً لنظام المعلومات البيبليوغرافية ؛ (ب) بيان ما احرز من تقدم في اختيار ما تتضمنه ملفات هذه الادارة من مواد غير منشورة تعتبر مناسبة لتجهيزها الكترونياً ؛ (ج) تعريف الجمعية العامة بنوايا الامين العام فيما يتعلق بما تتضمنه ملفات ادارة التعمـاون التقني من اجل التنمية من مواد غير المنشورة ؛ (د) تقديم تحليل تفصيلي لتكاليف البدء والتشغيل المتقديرية المترتبة على مقترحاته .

١٠ - وبناءً على ذلك توصي اللجنة الاستشارية بان يربحاً اتخاذ قرار بشأن استخدام انحاسبات الالكترونية في تجهيز مواد ادارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية الدولية وذلك حتى الســـدورة الرابعة والثلاثين للجمعية العامة .